

Clichês culturais

Começando:

Preencha a tabela abaixo. Discuta os estereótipos existentes sobre o seu país e o de seu parceiro/sua parceira. Eles são (parcialmente) verdadeiros? Eles valem para vocês?

	Exemplo: EUA	Seu país	País de seu parceiro / sua parceira
Comidas típicas/Bebidas	Hamburger, pizza, fast food, refrigerante.		
Preferências e aversões	Preferência por frituras; antipatia por aprender idiomas.		
Esporte preferido	Futebol americano, beisebol, basquete.		
Comportamento	Falam alto; são amigáveis, abertos, autoconfiantes, otimistas.		

Atividade 1:

Você já ouviu essa? Complete a segunda metade da piada junto com seu parceiro/sua parceira:

“No céu, os policiais são britânicos; os cozinheiros, franceses; os mecânicos, alemães; os amantes, italianos e tudo é organizado pelos suíços.

No inferno, os policiais são _____; os cozinheiros, _____; os mecânicos, _____; os amantes, _____ e tudo é organizado pelos _____.”

Atividade 2:

Turistas norte-americanos têm a fama de chamar a atenção quando visitam a Europa.

- Você acha que turistas de diferentes países têm diferentes hábitos e formas de viajar? Discutam exemplos.

- Eles se vestem de maneira diferente?

Atividade complementar:

Assista ao seguinte [vídeo](#) curto:

Introdução:

Pouco antes de uma reunião de negócios, o homem precisa de um intérprete. A mulher se oferece para traduzir do inglês para sete idiomas diferentes.

Texto

Mulher: "Está tudo bem?"

Homem: "Não, isso só pode ser um pesadelo."

Mulher: "O que é que tá acontecendo?"

Homem: "Então, toda a diretoria internacional está sentada aqui na sala, pessoas do mundo todo e a reunião geral anual deve começar em dez minutos. As pessoas viajaram milhares de quilômetros e agora meu tradutor não está aqui. Preciso encontrar rapidamente alguém que possa traduzir em sete línguas diferentes.

Mulher: "Mas eu posso fazer isso... Claro. Entre a graduação e o trabalho, eu tirei um ano de folga e fiz um curso rápido como professora de inglês."

Homem: "Senhoras e senhores, bem-vindos de volta a Londres. Esta é Helen Marsh, nossa intérprete de hoje. Vamos começar logo com a seção 1.1, Exploração de lucro multinacional para o ano fiscal de 2005/2006. "

Mulher: "traduzir" em sete línguas diferentes.

- O que vocês acham?

- Como vocês imitariam as línguas de vocês e a de seu parceiro/sua parceira? Quais sons são dominantes?

Fontes

Vídeo 1 <https://www.youtube.com/watch?v=XY66ZJ0TFUI>